



ASSB-BSB

Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

DECRETO DEL DIRETTORE

DEKRET DES DIREKTORS

N./Nr. 256

del/vom
25/08/2026

IL DIRETTORE
dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano

DER DIREKTOR
des Betriebes für Sozialdienste Bozen

Dott. / Dr. Franco Finato

**adotta il seguente decreto con
OGGETTO:**

Servizio di noleggio ed assistenza di n. 1 macchina affrancatrice per il servizio postale di ASSB – proroga del servizio per il periodo 01.09.26 – 30.11.26 per un totale di € 420,00.- (IVA esclusa).

**erlässt folgendes Dekret mit
BETREFF:**

Miet- und Wartungsdienst für 1 Frankiermaschine für den Postdienst des BSB – Verlängerung des Dienstes für den Zeitraum vom 01.09.26 bis zum 30.11.26 für insgesamt € 420,00.- (ohne MwSt.).

Decreto con oggetto:

Servizio di noleggio ed assistenza di n. 1 macchina affrancatrice per il servizio postale di ASSB – proroga del servizio per il periodo 01.09.26 – 30.11.26 per un totale di € 420,00.- (IVA esclusa).

Dekret mit Betreff:

Miet- und Wartungsdienst für 1 Frankiermaschine für den Postdienst des BSB – Verlängerung des Dienstes für den Zeitraum vom 01.09.26 bis zum 30.11.26 für insgesamt € 420,00.- (ohne MwSt.).

Premesso che con decreto n. 334 dd. 28.08.2023 della Direttrice Generale di ASSB si è provveduto ad affidare all'impresa Printyway SpA di Bolzano (ex Horizon Srl) il servizio di noleggio ed assistenza di n. 1 macchina affrancatrice per il servizio postale di ASSB per tre anni dal 01.09.2023 al 31.08.2026 per un totale di euro 5.040,00.- (Iva esclusa);

Vorausgeschickt, dass mit Dekret Nr. 334 vom 28.08.2023 der Generaldirektorin des BSB dem Unternehmen Printyway SpA aus Bozen (ehemals Horizon Srl) der Miet- und Wartungsdienst für eine Frankiermaschine für den Postdienst des BSB für drei Jahre vom 01.09.2023 bis zum 31.08.2026 für insgesamt 5.040,00 Euro (ohne MwSt.) übertragen wurde;

Ravvisata la necessità di provvedere ai sensi dell'art. 120, comma 11 del D.Lgs. 36/2023 alla proroga per ulteriori tre mesi del servizio alle stesse condizioni contrattuali, stante il fatto che, per motivi organizzativi non sarà possibile portare a termine in tempo utile la rivalutazione delle condizioni del servizio di spedizione postale avviata nel corso dell'anno e necessaria al fine di un nuovo affidamento;

Da die Notwendigkeit erkannt wurde, gemäß Art. 120 Abs. 11 des Gesetzesdekrets 36/2023 die Verlängerung des Dienstes um weitere drei Monate zu denselben Vertragsbedingungen vorzunehmen, da es aus organisatorischen Gründen nicht möglich sein wird, die im Laufe des Jahres eingeleitete Neubewertung der Bedingungen für den Postdienst, die für eine erneute Vergabe erforderlich ist, rechtzeitig abzuschließen;

Tutto ciò premesso, si ritiene di provvedere alla proroga per il periodo 01.09.2026 – 30.11.2026 del servizio di noleggio ed assistenza di n. 1 macchina affrancatrice per il servizio postale di ASSB con Printyway SpA di Bolzano;

Vor diesem Hintergrund wird beschlossen, den Miet- und Wartungsvertrag für eine Frankiermaschine für den Dienst des BSB mit Printyway SpA aus Bozen für den Zeitraum vom 01.09.2026 bis zum 30.11.2026 zu verlängern;

- la L.P. 17 dicembre 2015 n. 16 "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il D.P.R. del 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. 81/2008;
- lo Statuto e il Regolamento di Organizzazione aziendale;

- das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015 Nr. 16 "Bestimmungen zum öffentlichen Auftragswesen";
- das Landesgesetz 17/1993 über die "Disziplinierung des Verwaltungsverfahrens";
- das Gesetzesdekret Nr. 36/2023;
- das D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445;
- das Gesetzesdekret Nr. 81/2008;
- das Statut und die Organisationsverordnung des Betriebes

tutto ciò premesso e considerato;

all dies vorausgeschickt und erwägt;

**Il Direttore dell'Azienda Servizi Sociali di
Bolzano
d e c r e t a**

**v e r o r d n e t
der Direktor
des Betriebes für Sozialdienste Bozen**

1) di prorogare per i motivi sopra esposti per il periodo 01.09.2026 – 30.11.2026 il servizio di noleggio ed assistenza di n. 1 macchina

1) aus den oben genannten Gründen für den Zeitraum vom 01.09.2026 bis zum 30.11.2026 den Miet- und Wartungsdienst von 1 Frankiermaschine

affrancatrice per il servizio postale di ASSB für den Postdienst des BSB mit Printyway SpA aus con Printyway SpA di Bolzano per un totale di Bozen für einen Gesamtbetrag von 420,00 € (ohne € 420,00.- (IVA esclusa). MwSt.) zu verlängern.

2) di impegnare la somma complessiva di euro 2) den Gesamtbetrag von 512,40 € (einschließlich 512,40.- € (IVA inclusa) come segue: Mehrwertsteuer) wie folgt zu binden:

ANNO/ JAHR	CRAM	CdC / KS	CONTO/SOTTOCONTO KONTO/UNTERKONTO	OB./FU.	IMPORTO/BETRAG (IVA inclusa/inkl. MwSt.)
2026	001	01	CEB. 025.019.4314	06.	297,19 euro
2026	001	01	CEB. 025.019.4314	08.	215,21 euro

Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.
Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörenden Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da:Direzione Generale	Vorbereitet von:Generaldirektion
Sigla redattore:AM	Kennz. Autor: AM
Spesa:	Ausgabe:
Pagine:4	Seiten:4

Decreto con oggetto:

Servizio di noleggio ed assistenza di n. 1 macchina affrancatrice per il servizio postale di ASSB – proroga del servizio per il periodo 01.09.26 – 30.11.26 per un totale di € 420,00.- (IVA esclusa).

Dekret mit Betreff:

Miet- und Wartungsdienst für 1 Frankiermaschine für den Postdienst des BSB – Verlängerung des Dienstes für den Zeitraum vom 01.09.26 bis zum 30.11.26 für insgesamt € 420,00.- (ohne MwSt.).

firmato digitalmente
digital unterzeichnet:
IL DIRETTORE / DER DIREKTOR
Dott./Dr. Franco Finato

Entro il periodo di pubblicazione è possibile presentare alla Direzione Generale dell'ASSB opposizione a tutti i decreti adottati. Entro i 60 giorni dall'intervenuta esecutività del decreto è ammesso ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen alle, von der Generaldirektion erlassenen, Betriebsdekrete kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist ein Widerspruch eingereicht werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann gegen besagte Betriebsdekrete ein Rekurs vor dem Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.